



Distr.  
GENERAL

A/52/332  
11 September 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 34 предварительной повестки дня\*

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

Вербальная нота Постоянного представительства Исламской Республики  
Иран при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 1997 года  
на имя Генерального секретаря

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций в качестве нынешнего Координатора Контактной группы Организации экономического сотрудничества в Нью-Йорке имеет честь настоящим препроводить текст Заключительной декларации внеочередной Встречи на высшем уровне государств - членов Организации экономического сотрудничества, состоявшейся в Ашгабате, Туркменистан, 13-14 мая 1997 года.

Будем весьма признательны за распространение текста настоящей вербальной ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 34 предварительной повестки дня.

\* A/52/150 и Corr.1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Ашгабатская декларация по вопросам развития инфраструктуры транспорта  
и связи и сети транснациональных трубопроводов в регионе  
Организации экономического сотрудничества

Внеочередная Встреча на высшем уровне государств – членов Организации экономического сотрудничества (ОЭС) состоялась в Ашгабате, Туркменистан, 13–14 мая 1997 года. На этой встрече, проходившей под председательством Президента Туркменистана г-на Сапармурата Ниязова, присутствовали: г-н Гейдар Алиев, Азербайджанская Республика; Президент Исламского Государства Афганистан г-н Бурхануддин Раббани; Президент Исламской Республики Иран г-н Акбар Хашеми-Рафсанджани; Президент Республики Казахстан г-н Нурсултан Назарбаев; премьер-министр Кыргызской Республики г-н Апас Джумагулов; премьер-министр Исламской Республики Пакистан г-н Мохаммад Наваз Шариф; Президент Республики Таджикистан г-н Эмомали Рахмонов; Президент Турецкой Республики г-н Сулейман Демирель; и Президент Республики Узбекистан г-н Ислам Каримов.

Главы государств и правительств в сердечной и братской атмосфере обменялись мнениями по вопросам, представляющим общий интерес и касающимся транспорта, связи и энергетики. В этом контексте главы государств и правительств,

памятуя о положениях Измирского договора, Кветтского плана действий, Стамбульской декларации, Исламабадской декларации, Ашгабатской декларации 1996 года и о том первоочередном внимании, которое уделяется в стратегии экономического развития для региона ОЭС достижению поставленных целей в приоритетных областях торговли, транспорта, связи и энергетики, и особенно осуществлению мер по содействию передаче энергии, нефти, газа и других энергетических ресурсов по линиям электропередачи и трубопроводам, а также обеспечению их доступа к мировым рынкам,

вновь заявляя о своей решимости создать и укрепить инфраструктуру, связывающую страны – члены ОЭС между собой и с мировыми рынками посредством обеспечения надежных автодорожных, железнодорожных, морских и воздушных сообщений и маршрутов, а также сетей нефте- и газопроводов,

подтверждая заинтересованность в ускорении процесса регионального сотрудничества в приоритетных областях транспорта и связи, торговли и энергетики, что особо отмечено в Ашгабатской декларации, принятой на четвертой Встрече на высшем уровне глав государств и правительств государств – членов ОЭС,

выражая удовлетворение по поводу завершения важных проектов и программ и заключения соглашений, предусматривающих многостороннее сотрудничество в областях транспорта, связи и энергетики,

принимая во внимание настоятельную необходимость срочного осуществления оставшихся проектов и программ в целях развития секторов транспорта и связи в рамках Алматинского общего плана,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 48/170 от 21 декабря 1993 года и 49/102 от 19 декабря 1994 года, в которых особо выделены проблемы, обусловленные географическим положением центральноазиатских государств, и на сделанное впоследствии Ассамблеей в ее резолюции 51/21 от 27 ноября 1996 года совершенно ясное заявление, отражающее признание

этим всемирным органом потенциала и ресурсов ОЭС как "постоянного органа для внутрирегионального сотрудничества, консультаций и координации в целях содействия экономическому, социальному и культурному развитию", конкретные шаги, предпринятые до настоящего времени с целью предоставить не имеющим выхода к морю странам региона более широкий доступ к другим регионам, и необходимость принятия различными организациями системы Организации Объединенных Наций совместных усилий по осуществлению экономических проектов и программ ОЭС,

одобрили нижеследующее в целях подтверждения и отражения их приверженности делу содействия повышению благосостояния народов региона ОЭС посредством осуществления согласованных усилий в секторах транспорта, связи и энергетики:

1. Реализация Программы действий для Десятилетия транспорта и связи ОЭС и строительство нефте- и газопроводов в регионе ОЭС должны быть признаны в качестве неотложной необходимости и приоритетной цели.
2. В целях выработки взаимосогласованной тарифной политики и согласования технических стандартов для железнодорожного транспорта в регионе ОЭС занимающиеся этими вопросами эксперты из соответствующих стран могут сформулировать рекомендации по обеспечению успешного строительства и эффективного функционирования трансасиатской железной дороги и содействию развитию торговли, туризма и экономического сотрудничества между странами ОЭС.
3. Открытие железнодорожной магистрали Теджен-Серахс-Мешхед, связывающей центральноазиатские страны-члены и Азербайджан с портами в Персидском заливе и на Аравийском море, а также с европейскими странами через автодорожные и железнодорожные пути сообщения, ведущие к черноморским и средиземноморским портам через Турцию, и завершение работы над соглашениями об использовании Каракорамской автомобильной магистрали для коммерческих перевозок и торговли между государствами-членами являются позитивными событиями. Имеющиеся в регионе ОЭС опыт, знания и ресурсы должны быть мобилизованы для завершения работы по объединению автодорожных и железнодорожных магистралей, включая строительство недостающих участков.

В этом отношении соответствующие органы власти государств-членов могут осуществить необходимые меры по завершению сооружения оставшихся автодорожных и железнодорожных линий в регионе ОЭС, как это предусмотрено в Алматинском общем плане, и обеспечить выход Азербайджана, Афганистана, Казахстана, Кыргызстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана к надлежащим морским портовым сооружениям в Исламской Республике Иран, Пакистане и Турции, уделив первоочередное внимание транзитным дорогам, связывающим Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан с портами Карачи и Гвадара через Афганистан, в соответствии с их взаимными договоренностям.

Приоритетное внимание следует также уделить завершению строительства железнодорожных линий Керман-Захедан, Бафк-Машхад и Карс-Актас-Боюк-Касик-Баку и скорейшему осуществлению технико-экономических обоснований, обследований, инженерных и строительных работ и модернизации в отношении железнодорожных линий Кушка-Герат-Кандагар-Чаман, Термез-Хайрацион-Мазари-Шариф-Герат-Кандагар-Чаман, Андижан-Торугарт, Ералиев-Туркменбаши-Газанджик-Бандар-Туркмен, Астара (Азербайджан)-Рашт-Казин, Чахбехар-Захедан и Арак-Хосрови, шоссейной магистрали Куляб-Калаи-Хумб-Хороз-Мургаб-Каракорам и дорог Алматы-Бишкек-Торугарт-Гилгит-Хасанабдал, Андижан-Ош-Иркештам, Нижний Пяндас-Шерхан-Бандар-Кабул, Бенеу-Акджигит-Кунград-Хойейлли, Термез-Хайратан-Мазари-Шариф-Кабул-Джалалабад-Пешавар-Карачи и Герат-Фрах-Кандагар-Кетта-Карачи-Гвадар, соединяющих Ашгабад

с портами Карачи и Гвадара и проходящих через Синболдок-Кандагар-Герат, и дороги, соединяющей Термез с Гератом через Шеберан-Меймана, Керман-Равар-Дейхук, дорог Керман-Шахбад-Нехбандан-Заболь, Полдашт-Маранд-Уруми-Санандадж-Хорремабад-Ахваз-Хорремшехр-Абадан-Бандар Имам, шоссейной дороги Миане-Ардебиль-Парсабад (Иран)-Имиши (Азербайджан), Садарак (Азербайджан)-Карс (Турция), Балыкчи-Ош-Андижан, Баку-Гуймизи Корпу-Хопа-Трабзон, а также возведению автодорожных мостов через реку Аму-Дарья в районе Фараб.

Министры транспорта на своем совещании, которое состоится в Ашгабате в декабре 1997 года, проведут обзор и завершат работу по вышеуказанным магистралям в рамках Программы действий для Десятилетия транспорта и связи ОЭС.

4. Необходимо предпринять конкретные шаги по ускорению строительства и ввода в эксплуатацию трансасиатских железных дорог по маршруту Стамбул - Тегеран - Мешхед - Серахс - Теджен - Чарджоу - Ташкент - Алматы - Актогай - Дурзбха, известных под названием "шелкового железнодорожного пути", и автомагистрали Ашгабат -Туркменбаши - Баку в рамках проекта создания транспортного коридора, соединяющего Европу, Кавказ и Азию, в целях содействия развитию международной торговли и социально-культурных взаимосвязей между народами региона.

5. Ввиду безотлагательной необходимости модернизации подвижного состава в регионе ОЭС следует наладить тесное сотрудничество между государствами - членами ОЭС в деле производства и ремонта локомотивов, пассажирских и грузовых вагонов, контейнеров и другого железнодорожного оборудования, используя собственные ресурсы стран - членов ОЭС, а также кредиты международных финансовых учреждений, предоставляемые на преференционных условиях под гарантию правительств государств -членов ОЭС, и другие источники финансовых средств.

6. Соответствующие эксперты государств-членов могли бы изучить возможность создания региональных консорциумов для строительства автодорожных и железнодорожных сетей и дорожной инфраструктуры ОЭС в соответствии с международными стандартами и представить свои выводы на рассмотрение участников следующей Встречи на высшем уровне ОЭС.

Заклучение соглашения между Казахстаном и Туркменистаном о создании консорциума под председательством президента Туркменистана г-на Сапармурата Ниязова для строительства связующего участка железнодорожного пути на линии Ералиев -Бекдаш - Туркменбаши - Бандар - Туркмен или на линии Озен - Кизыл-Кая - Газанджик -Бандар - Туркмен, являющейся частью транспортного коридора север-юг, представляет собой конкретный вклад в региональное сотрудничество. Другие государства - члены ОЭС могут также рассмотреть вопрос об участии в нем с целью расширения масштабов и распространения позитивных результатов этого совместного предприятия на многосторонней основе.

7. Создание судоходной компании ОЭС говорит о возможностях, которые имеются у региона ОЭС в деле налаживания и развития торговых и коммерческих связей государств-членов друг с другом, а также с другими регионами. Не участвующие в этом проекте государства-члены могут рассмотреть вопрос о присоединении к нему и предоставлении помощи и средств для обеспечения эффективного и успешного функционирования компании.

8. В целях содействия реализации проекта ОЭС в области грузопассажирских перевозок воздушным транспортом не участвующие в этом проекте государства-члены могут способствовать его надлежащему, эффективному и успешному осуществлению.

9. В связи с планируемым вводом в эксплуатацию в 1997 году транзитско-европейской волоконно-оптической системы, которой будут охвачены все страны региона, в каждом из государств - членов ОЭС при техническом содействии со стороны Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) могут быть внедрены совместимые с другими системами система предварительного уведомления о передвижении грузов, а также автоматизированная система таможенных данных (АСИКУДА) ЮНКТАД.

10. При техническом содействии со стороны Исламского банка развития, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и ЮНКТАД необходимо активизировать разработку проекта рамочного соглашения о транзитных перевозках и его окончательную доработку.

11. В целях развития торговли в регионе ОЭС государства - члены ОЭС должны завершить создание своих гарантийных объединений в соответствии с положениями Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП 1975 года.

12. После выполнения необходимых формальностей Соглашение ОЭС о транзитной торговле вступит в ближайшем будущем в силу. В этой связи учреждение в течение 1997 года в Ашгабате Комитета по транзитной торговле способствовало бы налаживанию коммерческих взаимосвязей и перемещению товаров внутри региона ОЭС.

13. С учетом наличия в регионе ОЭС богатых природных запасов в областях нефти, газа и энергетики квалифицированной рабочей силы и инфраструктуры у него есть возможности и ресурсы для того, чтобы стать одним из процветающих регионов мира. Региональное сотрудничество в этих областях и максимальное использование имеющихся ресурсов и потенциала государств - членов ОЭС будут способствовать развитию взаимодополняемости их экономики, повышению производительности труда, технической оснащенности и экономической жизнеспособности, а также оптимальному использованию электроэнергии и будут содействовать улучшению социально-экономических условий в регионе ОЭС.

Для достижения вышеуказанных целей необходимо создать целевую группу экспертов высокого уровня для выработки в конкретно оговоренные сроки рекомендаций в отношении мер, направленных на оперативное осуществление согласованных проектов, для определения эффективных направлений будущей деятельности исходя из общерегиональной перспективы и для формулирования предложений в отношении стратегий, предусматривающих строительство нефте- и газопроводов, которые обеспечивали бы не имеющим выхода к морю нефте- и газопроизводящим странам - членам ОЭС надежный, устойчивый и экономически рациональный доступ на международные рынки как внутри, так и вне региона ОЭС в соответствии с двусторонними и многосторонними соглашениями.

14. Обеспечение успешного развития экономического сотрудничества и предоставление не имеющим выхода к морю нефте- и газопроизводящим странам - членам ОЭС доступа на мировые рынки должны быть признаны в качестве безотлагательной задачи. В этой связи можно рассмотреть вопрос о создании региональных консорциумов для строительства следующих нефте- и газопроводов:

#### Нефтепроводы

- Казахстан - Узбекистан - Туркменистан - Афганистан - Пакистан;
- Средняя Азия - Персидский залив через Исламскую Республику Иран.

Газопроводы

- Туркменистан - Иран - Турция - Европа;
- Узбекистан и Туркменистан через Афганистан в Пакистан.

В дополнение к вышеуказанным маршрутам Туркменистан предложил строительство новых газопроводов, идущих из Туркменистана в Восточную Азию через Узбекистан, Кыргызстан и Казахстан, а также из Туркменистана в Азербайджан через Каспийское море и далее в Турцию, что также необходимо рассмотреть как можно скорее в специальном комитете.

В этой связи страны - члены ОЭС могут также представить конкурентоспособные и экономически выгодные проекты, предусматривающие разведку запасов, освоение месторождений и транспортировку нефти и газа, на рассмотрение секретариата ОЭС, который должен организовать и координировать работу специального комитета по изучению и подготовке рамочного документа, включая согласованную техническую и другую политику в области транспортировки нефти и газа, и представить его ОЭС на ее следующей Встрече на высшем уровне.

15. В целях содействия обеспечению безопасного и эффективного параллельного функционирования энергетических систем государств - членов ОЭС и с учетом решений, содержащихся в Кветтском плане действий, принятом в феврале 1993 года, стороны одобряют создание общей энергетической системы в регионе.

16. Стороны согласны учредить постоянную конференцию ОЭС по вопросам транспорта и связи. Механизм функционирования этого постоянного органа, базирующегося в Ашгабате, будет выработан и утвержден Советом министров государств - членов ОЭС.

Участвующие главы государств и правительств выразили благодарность и глубокую признательность президенту Туркменистана, а также правительству и народу Туркменистана за теплый прием и радушное гостеприимство, оказанные им во время их пребывания, и за отличную организацию внеочередной Встречи на высшем уровне.

-----